

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 92 (1966)  
**Heft:** 11

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Un procédé révolutionnaire de décalque à sec qui permet, par simple frottement, de composer des textes, marques, signes, sur n'importe quelle surface lisse telle que papier, carton, métal, plastique, etc. Cette technique offre à l'utilisateur la méthode la plus simple, la plus économique et la plus sûre. Letraset (caractères transférables à sec), c'est toute une imprimerie dans le tiroir de votre bureau!

#### Un immense champ d'application

L'industriel, l'artisan, le commerçant, le bureau technique, le graphiste trouvent en Letraset un précieux auxiliaire pour la confection impeccable et rapide des maquettes d'annonces destinées à l'impression, affiches, panneaux d'exposition, titrage de dossiers, classeurs, statistiques, étiquettes, plans, pour les travaux éducatifs et dans l'organisation administrative.

Letraset, c'est une idée géniale, mais c'est aussi une exploitation intense et vaste de cette idée. Feuilletez le catalogue Letraset. Vous y trouverez toutes les grandes familles de caractère, classiques et fantaisie, de nombreux signes et symboles couramment utilisés dans les dimensions les plus variées. Au total, plus de 800 planches différentes, en noir, blanc et en couleurs.

# Letraset

Démonstration et vente auprès de nos dépôts officiels ainsi qu'à Letraset (Suisse) S.A., Vevey.

**BON** pour une documentation complète: catalogue de caractères, prix courant, échantillons, etc., à adresser à **LETRASET (SUISSE) S.A. 1800 VEVEY.**

NOM \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_





## A la merci de l'eau?...

Dans ce cas, aucun doute!

Pour le béton, par contre, l'hydrofuge polyvalent SUPERBARRA 05, évite tous les désagréments. Avec SUPERBARRA 05, le béton résiste efficacement à l'eau, sous pression. Pour toute sa vie.

Cette étanchéité est obtenue par l'obturation des capillaires, et l'accroissement de la tension interfaciale entre le béton et l'eau.

Mais ce n'est pas la seule action de SUPERBARRA 05. Plastifiant, il confère au béton une meilleure maniabilité. Sans oublier la haute résistance initiale qui permet

de réduire le délai de décoffrage. Tout cela au dosage économique de 0,5%.

Une sécurité enfin à ne pas négliger: même en cas de surdosage accidentel (jusqu'à dix fois) la qualité du béton n'est altérée en aucune façon.

MEYNADIER & CIE S.A., Lausanne, Sion, Berne, Lucerne, Coire, Locarno, Zurich.- Vous trouverez aussi SUPERBARRA 05 dans les commerces spécialisés.

# SUPERBARRA 05



La pelle mécanique  
JM 600

avec

équipement en butte  
équipement rétro  
équipement dragline  
équipement grue

présente des avantages  
qui comptent :  
grand débit dans les  
conditions les plus dures,  
maniabilité surprenante,  
rapidité extrême, sécurité  
de service absolue.

De plus :  
construction ultra-robuste  
et facilité de manœuvre  
remarquable.

# PELLE MÉCANIQUE UNIVERSELLE JM 600



Service assuré  
Documentation et  
démonstration



## HÄCHLER WERDON SA

Machines d'entreprise

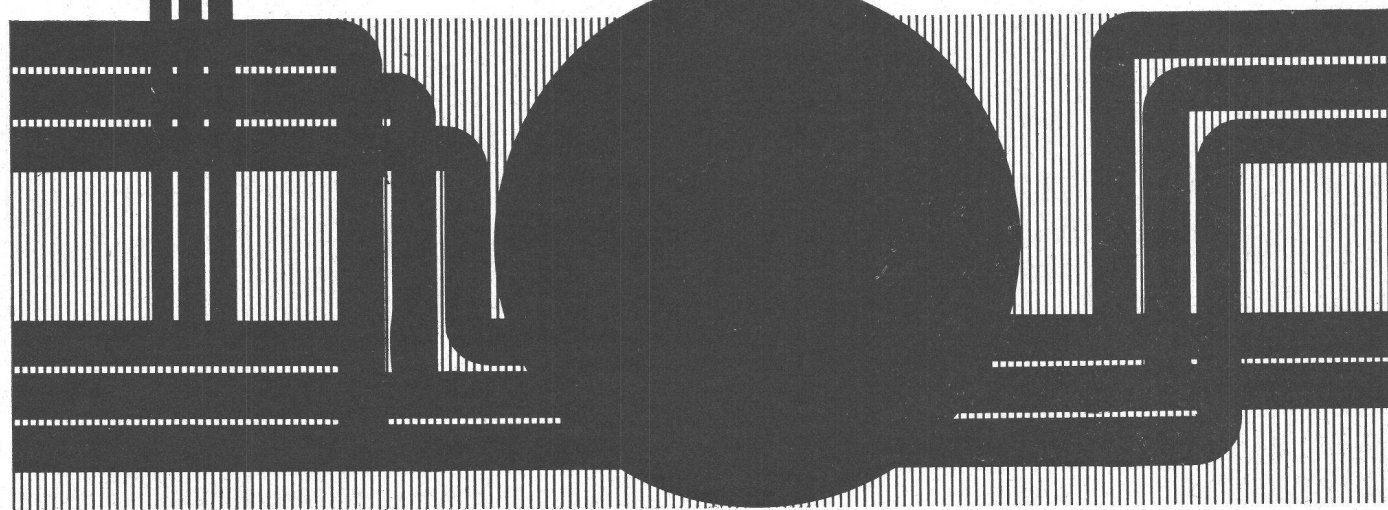
1401 YVERDON Tél. (024) 2 76 81



Garantierter Schutz  
gegen Korrosion und Kesselstein  
Ihrer Warmwasser-Heizungs-  
und Luftbefeuchtungsanlagen  
durch:

Verkauf und Beratung:  
Guldager Electrolyse AG  
Blotzheimerstr. 22 4055 Basel  
Telefon 061/44 76 52

**guldager  
electrolyse**



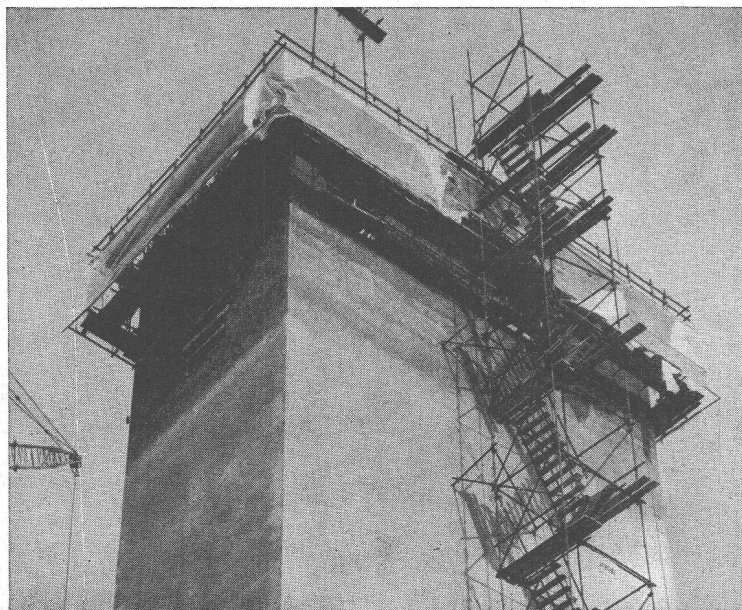
**compriband**

**pour tous les joints**

**normal ou autoadhésif noir ou gris**

Représentation générale  
**ROGER FREY, Ing. dipl.**

8039 Zurich Beethovenstrasse 47  
Tél. 051-23 33 64



**Coffrage glissant  
ACROW**

**Perfection et rapidité**

grâce au coffrage glissant ACROW, système  
ACROW-Concretor. Economie de main d'œuvre  
par élévation hydraulique du coffrage.  
Réalisation rapide de toute haute construction.

Photo:  
Silo des Minoteries  
Bossi frères  
Cousset FR



**CONSTRUVIT S.A. 3250 LYSS (BE) Tél. 032 84 24 05**



# Une des spécialités de JALLUT:

## les peintures pour grandes constructions métalliques

Nous fabriquons des peintures de fonds: minium de plomb synthétique **Primer universel** et **Primer galvazinc** pour le fer sablé; une peinture de finition et antirouille **VIDUR** déjà longuement éprouvée dans les conditions les plus difficiles pour gazomètres et installations de craquage. Des peintures spéciales à 2 composants et à base de résines synthétiques résistant aux vapeurs d'acides ou basiques pour intérieurs de réservoirs, etc.

Chaque problème variant d'une industrie à l'autre, soumettez-nous le vôtre. Nous le résoudrons à entière satisfaction grâce à notre personnel technique qualifié, à nos laboratoires et à notre grande expérience.



### Références:

Usines à gaz de Genève, de La Chaux-de-Fonds, de Lausanne; Service des eaux de la ville de Lausanne et d'Estavayer-le-Lac; Stations d'épuration des eaux usées de Vidy-Lausanne et du Chenit-Le Sentier, etc.

### Dépôts à:

Lausanne  
Genève

La Chaux-de-Fonds

Neuchâtel

Lugano

Morges

Cheneau-de-Bourg 1

rue Dancet 7

rue Jaquet-Droz 10

Fausses-Brayes 9

via Balestra 2

place de l'Eglise 6

Wallisellen, Alte Winterthurerstr. 61,

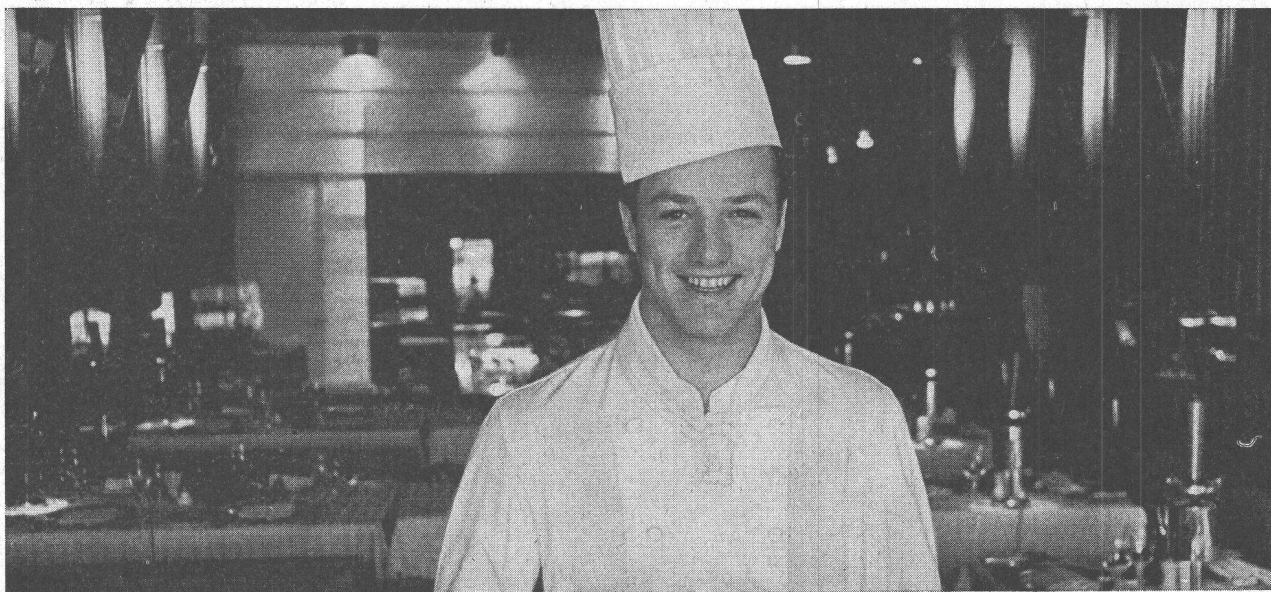
Représentant: J. Dietiker Tél. 051/93 42 96

Fabrique à Annemasse (France)



JALLUT S.A., fabrique de couleurs et vernis BUSSIGNY/Lausanne Tél. 021/89 15 15

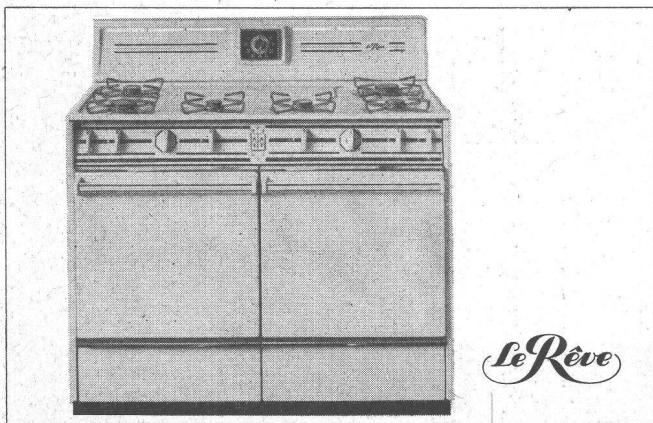




## Quand le chef de cuisine peut choisir, il choisit le nouveau **gaz**

Et son hôte sait l'en féliciter. Le gaz réduit au minimum le temps d'attente. Instantanément, la température de cuisson voulue est ajustée. Le réglage de la chaleur est progressif, sans à-coups.

Les mêmes avantages pratiques sont hautement appréciés par les ménagères. Des cuisinières, belles et sûres, et des ensembles de cuisine rationnels ont été créés pour les servir. Comme le spécialiste dans la grande cuisine, la maîtresse de maison choisit le nouveau gaz pour son ménage. Le gaz, c'est l'énergie à haut rendement, l'énergie du vrai confort.



Nouveau gaz –  
Confort nouveau





# Produits d'étanchéité

cartons bitumés  
feuilles d'aluminium et cuivre  
toile de jute bitumée  
colles diverses

**GÉTAZ  
ROMANG  
ÉCOFFEY SA**